

PL-Gidle: forestry services

OJ S 231/2012 30/11/2012

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Gidle z siedzibą w Niesulowie /adres: 97-540 Gidle, Niesulów nr 3/ reprezentowanym przez p. Jana Wiśniewskiego, Nadleśniczego Nadleśnictwa Gidle

National registration number: ZG-2710-20/12

Postal address: Niesulów 3

Town: Gidle

Postal code: 97-540

Country: Poland

Contact person: siedziba Nadleśnictwa Gidle

For the attention of: Andrzej Krzypkowski, Żanna Kapuścińska

E-mail: [gidle@katowice.lasy.gov.pl](mailto:gidle@katowice.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 3432729707172

Fax: +48 3432729707172

#### Internet address(es):

General address of the contracting authority: [http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_gidle](http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_gidle)

#### Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Other

### I.3. Main activity

Other: Leśnictwo

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Usługi z zakresu zrębkowania drewna na terenie Nadleśnictwa Gidle w okresie do końca lutego 2014 roku.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: teren Nadleśnictwa Gidle.

NUTS code PL11 Łódzkie,PL224 Częstochowski

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu zrębkowania drewna na terenie Nadleśnictwa Gidle w okresie do końca lutego 2014 roku. Przedmiot zamówienia obejmuje usługi z zakresu zrębkowania drewna. Rozmiar prac został określony na 18 000,00 m<sup>3</sup> (słownie: osiemnaście tysięcy metrów sześciennych) zrębków. Usługa będzie wykonywana na terenie leśnictw Nadleśnictwa Gidle i obejmuje w szczególności:

- a. zrębkowania drewna zarówno iglastego jak i liściastego głównie S3a, S2AC oraz M1 zgodnie z polską normą na zrębki leśne nr PN-91/D-95009;
- b. załadunek zrębków do kontenerów transportowych;
- c. podwóz kontenerów ze zrębkami do drogi wywozowej umożliwiającej przejazd samochodu transportowego wysokotonażowego.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

77200000 Forestry services, 77211100 Timber harvesting services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

Przedmiot zamówienia obejmuje usługi z zakresu zrębkowania drewna. Rozmiar prac został określony na 18 000,00 m<sup>3</sup> (słownie: osiemnaście tysięcy metrów sześciennych) zrębków. Estimated value excluding VAT: 905 310,00 PLN

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 13 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1.**

### **Deposits and guarantees required**

1. Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości 15 000,00 PLN (słownie: piętnaście tysięcy złotych zero groszy).
2. Wadium może być wniesione w jednej lub kilku następujących formach:
  - 1/ pieniądzu,
  - 2/ poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym
  - 3/ gwarancjach bankowych,
  - 4/ gwarancjach ubezpieczeniowych,
  - 5/ poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9.11.2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz.U. Nr 109, poz. 1158 z późn. zm.).
3. Wadium w pieniądzu należy wpłacić przelewem na rachunek bankowy zamawiającego w BOŚ Częstochowa nr 16 15401014 2001 7300 0866 0001 z dopiskiem na blankiecie przelewu „wadium-zrębkowanie”. Kopię dowodu wpłaty wadium poświadczoną za zgodność z oryginałem przez wykonawcę należy dołączyć do oferty.
4. Nie dopuszcza się wpłacania wadium w pieniądzu do kasy Zamawiającego.
5. Wadium wnoszone w innej formie niż w pieniądzu należy złożyć w oryginale i załączyć do oferty.
6. Z treści wadium wniesionego w innej formie niż w pieniądzu musi jednoznacznie wynikać bezwarunkowe, na każde pisemne żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie gwaranta lub poręczyciela do zapłaty zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy.
7. Wadium musi być wniesione przed upływem terminu składania ofert. Wniesienie wadium w pieniądzu będzie skuteczne, jeżeli w podanym w zdaniu poprzednim terminie jego wpłatą zostanie uznany rachunek bankowy zamawiającego.
8. Wykonawca, który nie wniesie wadium zostanie wykluczony z postępowania, a jego oferta zostanie uznana za odrzuconą.

### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Rozliczenia między zamawiającym a wykonawcą będą prowadzone w walucie polskiej.

Wszelkie postanowienia zawiera wzór umowy stanowiący załącznik do SIWZ nr 6.

Umowa zostanie zawarta na podstawie złożonej oferty wykonawcy.

Strony, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29.1.2004 r. Prawo zamówień publicznych /tekst jednolity Dz.U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759 z późn.zm./:

- 1/ art. 144 ust. 1 dopuszczają możliwość zmiany terminu wykonania umowy w uzasadnionych wypadkach spowodowanych w szczególności trudnymi warunkami atmosferycznymi, a także przejściowymi trudnościami ze zbytem zrębków,
- 2/ art. 145 ust. 1 dopuszczają w okolicznościach wskazanych w tym przepisie odstąpienie przez Zamawiającego od niniejszej umowy lub od jej części /zmniejszenie zakresu przedmiotu umowy/.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Nie dotyczy.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy spełniają warunki, dotyczące:

- 1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- 2) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- 3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- 4) sytuacji ekonomicznej i finansowej, a ponadto nie podlegają wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 i 2 ustawy.

Wykonawca w celu wykazania spełniania warunków udziału w postępowaniu złoży:

— oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu /według załącznika nr 4 do SIWZ/.

2. Wykonawca w celu wykazania spełniania warunków posiadania wiedzy i doświadczenia musi wykazać, że: a/ należycie wykonywał lub wykonuje usługę z zakresu zrębkowania drewna w rozmiarze minimum 10 000 (słownie: dziesięciu tysięcy metrów sześciennych)

Zamawiający uzna warunek za spełniony jeśli wykonawca złoży:

— wykazu wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie /według załącznika nr 2 do SIWZ/.

Ocena spełniania w/w warunków dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia — nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach żądanych zgodnie z Rozdziałem 9 SIWZ. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż w/w warunki wykonawca spełnia,

3. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy, Zamawiający żąda następujących dokumentów:

- a/ oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia /według załącznika nr 10 do SIWZ/,
- b/ aktualnego odpisu z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenia w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy,
- c/ aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu — wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;
- d/ aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w

postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,  
e/ aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert,  
f/ aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: W celu wykazania zdolności ekonomicznej i finansowej Zamawiający żąda: opłaconej polisy, a w przypadku jej braku innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia.

Ocena spełniania w/w warunków dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia — nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach żądanych zgodnie z Rozdziałem 9 SIWZ. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż w/w warunki wykonawca spełnia,

Minimum level(s) of standards possibly required: Wykonawca w celu wykazania spełniania warunków sytuacji ekonomicznej i finansowej musi wykazać, że jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem zamówienia i suma ubezpieczenia wynosi co najmniej 50 000,00 PLN /słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych/.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

W celu wykazania kwalifikacji technicznych Zamawiający żąda: wykazu narzędzi, wyposażenia zakładu i urządzeń technicznych dostępnych wykonawcy usług w celu realizacji zamówienia wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi zasobami /według załącznika nr 3 do SIWZ/,

Ocena spełniania w/w warunków dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia — nie spełnia”, w oparciu o informacje zawarte w dokumentach i oświadczeniach żądanych zgodnie z Rozdziałem 9 SIWZ. Z treści załączonych dokumentów musi wynikać jednoznacznie, iż w/w warunki wykonawca spełnia,

Minimum level(s) of standards possibly required:

Wykonawca w celu wykazania spełniania warunków dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia musi wykazać, że dysponuje:

a/ minimum 1 sztuką specjalistycznego samojezdnego urządzenia do zrębkowania drewna wyposażonego w zagregowany kontener na zrębki oraz przystosowanego do poruszania się po szlakach operacyjnych w drzewostanie. Rębak musi poruszać się oraz wykonywać zrębkowanie drewna na szlakach operacyjnych do własnego kontenera.

b/ kontenerami do przewozu zrębków przez samochody wysoko tonażowe minimum 10 sztuk

c/ pojazdem przystosowanym do podwozu w/w kontenerów do drogi wywozowej minimum 1 sztuka.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ZG-2710-20/12

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 3.1.2013 - 12:00

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

9.1.2013 - 09:30

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 9.1.2013 - 10:00

Place:

Niesulów 3 siedziba zamawiającego - sala konferencyjna.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published: IV kwartał 2013r.

### VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### VI.3. Additional information

Inne dokumenty:

1. Formularz oferty (oferta) według załącznika nr 1 do SIWZ

Zamawiający informuje, iż przewiduje możliwość udzielenia zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### Body responsible for mediation procedures

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Wykonawcy przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów niniejszej ustawy.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

4. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do

wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

5. Terminy do wniesienia odwołania oraz wymagania dotyczące odwołania są określone w Dziale VI Rozdział 2 ustawy.

6. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

7. Wykonawca, zgodnie z art. 181 ust. 1 ustawy, może w terminie przewidzianym do wniesienia odwołania poinformować Zamawiającego o niezgodnej z przepisami ustawy czynności podjętej przez niego lub zaniechaniu czynności, do której jest on zobowiązany na podstawie ustawy, na które nie przysługuje odwołanie na podstawie art. 180 ust. 2 ustawy.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

28.11.2012